

- 2) článok 35 Charty základných práv Európskej únie, podľa ktorého „Každý má právo na prístup k preventívnej zdravotnej starostlivosti a právo využívať lekársku starostlivosť.... Pri tvorbe a uskutočňovaní všetkých politík a činností Únie sa zabezpečí vysoká úroveň ochrany ľudského zdravia.“

ak sú vykladané v súlade s hlavnými zásadami, na ktorých je založená Európska únia, ako ich pripomína preambula Lisabonskej zmluvy,

v rozpore s tým, aby tieto ustanovenia belgického práva:

všeobecný zákon o clách a spotrebných daniach koordinovaný kráľovským nariadením z 18. júla 1977 (Moniteur belge, 21. septembra 1977) a potvrdený zákonom zo 6. júla 1978, článok 1 (Moniteur belge, 12. augusta 1978),

zákon z 10. júna 1997 o všeobecnom režime výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani, ich držbe, obehu a kontrolách (Moniteur belge, 1. augusta 1997),

zákon z 3. apríla 1997 o daňovom režime tabakových výrobkov (Moniteur belge, 1. augusta 1997), zmenený a doplnený zákonom z 26. novembra 2006 (Moniteur belge, 8. decembra 2006),

umožňovali Belgicku považovať tabakové výrobky určené na fajčenie za zdaniteľný základ pre spotrebné dane, aj keď:

tento štát jednak oficiálne uznáva, že tieto výrobky sú veľmi škodlivé pre zdravie tých, ktorí ich užívajú, a sú označované za príčinu mnohých ťažkých chorôb a početných predčasných úmrtí, čo by logicky malo odôvodňovať ich odstránenie,

a jednak v tejto oblasti sám prijíma opatrenia, ktoré sú v rozpore so snahou o účinné vyvolanie tohto odstránenia, keďže pred skutočne odrádzajúcim účinkom uprednostňuje daňový výnos?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Namur (Belgicko) 28. mája 2010 — Marc Collard/Belgicko — SPF Finances

(Vec C-268/10)

(2010/C 221/37)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de première instance de Namur

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Marc Collard

Žalovaný: Belgicko — SPF Finances

Vedľajší účastník konania: Belgicko — SPF Défense

Prejudiciálne otázky

1. Sú nasledujúce ustanovenia práva Európskej únie, teda:

- 1) článok 6 Lisabonskej zmluvy z 13. decembra 2007, platnej od 1. decembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa Zmluva o Európskej únii podpísaná v Maastrichte 7. februára 1992, podľa ktorého: „Únia uznáva práva, slobody a zásady uvedené v Charte základných práv Európskej únie zo 7. decembra 2000 upravenej 12. decembra 2007 v Štrasburgu, ktorá má rovnakú právnu silu ako zmluvy. ...“; a
- 2) článok 35 Charty základných práv Európskej únie⁽¹⁾, podľa ktorého „Každý má právo na prístup k preventívnej zdravotnej starostlivosti a právo využívať lekársku starostlivosť. ... Pri tvorbe a uskutočňovaní všetkých politík a činností Únie sa zabezpečí vysoká úroveň ochrany ľudského zdravia.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 83, 30.3.2010, s. 389.

ak sú vykladané v súlade s hlavnými zásadami, na ktorých je založená Európska únia, ako ich pripomína preambula Lisabonskej zmluvy,

v rozpore s tým, aby členský štát, v tomto prípade Belgicko, na svojom území dovolil výrobu, dovoz, propagáciu a predaj tabakových výrobkov určených na fajčenie, pričom ten istý členský štát oficiálne uznáva, že tieto výrobky sú veľmi škodlivé pre zdravie tých, ktorí ich užívajú, a sú označované za príčinu mnohých ťažkých chorôb a početných predčasných úmrtí, čo by logicky malo odôvodňovať ich zákaz?

2. Sú nasledujúce ustanovenia práva Európskej únie, teda:

1) článok 6 Lisabonskej zmluvy z 13. decembra 2007, platnej od 1. decembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa Zmluva o Európskej únii podpísaná v Maastrichte 7. februára 1992, podľa ktorého: „Únia uznáva práva, slobody a zásady uvedené v Charte základných práv Európskej únie zo 7. decembra 2000 upravenej 12. decembra 2007 v Štrasburgu, ktorá má rovnakú právnu silu ako zmluvy. ...“; a

2) článok 35 Charty základných práv Európskej únie, podľa ktorého „Každý má právo na prístup k preventívnej zdravotnej starostlivosti a právo využívať lekársku starostlivosť.... Pri tvorbe a uskutočňovaní všetkých politik a činností Únie sa zabezpečí vysoká úroveň ochrany ľudského zdravia.“

ak sú vykladané v súlade s hlavnými zásadami, na ktorých je založená Európska únia, ako ich pripomína preambula Lisabonskej zmluvy,

v rozpore s tým, aby tieto ustanovenia belgického práva:

všeobecný zákon o clách a spotrebných daniach koordinovaný kráľovským nariadením z 18. júla 1977 (Moniteur belge, 21. septembra 1977) a potvrdený zákonom zo 6. júla 1978, článok 1 (Moniteur belge, 12. augusta 1978),

zákon z 10. júna 1997 o všeobecnom režime výrobkov podliehajúcich spotrebnej dani, ich držbe, obehu a kontrolách (Moniteur belge, 1. augusta 1997),

zákon z 3. apríla 1997 o daňovom režime tabakových výrobkov (Moniteur belge, 1. augusta 1997), zmenený a doplnený zákonom z 26. novembra 2006 (Moniteur belge, 8. decembra 2006),

umožňovali Belgicku považovať tabakové výrobky určené na fajčenie za zdaniteľný základ pre spotrebné dane, aj keď:

tento štát jednak oficiálne uznáva, že tieto výrobky sú veľmi škodlivé pre zdravie tých, ktorí ich užívajú, a sú označované za príčinu mnohých ťažkých chorôb a početných predčasných úmrtí, čo by logicky malo odôvodňovať ich odstránenie,

a jednak v tejto oblasti sám prijíma opatrenia, ktoré sú v rozpore so snahou o účinné vyvolanie tohto odstránenia, keďže pred skutočne odrádzajúcim účinkom uprednostňuje daňový výnos?

(¹) Ú. v. EÚ C 83, 30.3.2010, s. 389.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif de Montreuil (Francúzsko) 28. mája 2010 — Société Accor Services France/Le Chèque Déjeuner CCR, Établissement Public de Santé de Ville-Evrard

(Vec C-269/10)

(2010/C 221/38)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif de Montreuil

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Société Accor Services France

Žalovaní: Le Chèque Déjeuner CCR, Établissement Public de Santé de Ville-Evrard